

Transcript

1. 今からどこに行くの

子ども： 今からどこに行くの？

お父さん： 仕事だよ。

子ども： いつ家に帰るの？

お父さん： 8時くらいだよ。

子ども： ヨーグルト買ってきてね。

お父さん： ヨーグルトね。いいよ。

2. ドーナツが一番好き

お母さん： ドーナツは二人で一つ食べるよ。

子ども（ハルキ）： 僕、一人で一つ食べたいな。

お母さん： ハルキくんはドーナツが一番好きって言ってたもんね。

3. ボールどこにある？

友達A： ボール、どこにあるか知ってる？

友達B： 知ってるよ。

友達A： どこにあるの？

友達B： もう少し上だよ。

友達A： もう少し上？これかな？

友達B： そうだよ。それだよ。

4. ゴリラの手

ともだち
友達A： ゴリラ^み見た？

ともだち
友達B： 見たよ。

ともだち
友達A： ゴリラの手^てって人間^{にんげん}みたいだよ。

ともだち
友達B： そうだね。

ともだち
友達A： チンパンジーの手^てもゴリラと人間^{にんげん}みたいだよ。

ともだち
友達B： そうだよ。

Transcript

1. ^{いま}今からどこに^い行くの

子ども： ^{いま}今からどこに^い行くの？

お父さん： ^{しごと}仕事だよ。

子ども： いつ^{いえ}家に^{かえ}帰るの？

お父さん： 8時^じくらいだよ。

子ども： ヨーグルト^か買ってきてね。

お父さん： ヨーグルトね。いいよ。

Translation

Child: Where are you going now?

Father: To work.

Child: When will you come home?

Father: Around 8:00 o'clock.

Child: Please buy me some yogurt on your way home.

Father: Yogurt. Got it.

Notes

- ^{いま}今 = now
- の = Emphasises a question
- から = from
- どこ = where
- ^い行く = to go
- ^{しごと}仕事 = work; job
- よ = Announcing new information; emphasises a sentence
- いつ = when
- ^{いえ}家 = house; home
- ^{かえ}帰る = return; go back; come back;
- ^じ時 = o' clock
- くらい = about; around

- ヨーグルト = yogurt
- 買^かう = to buy
- ね = shares information or experiences; soften a sentence; expects an agreement
- いいよ = got it

Transcript

2. ドーナツが^{いちばんす}一番好き

お母さん：^{かあ} ドーナツは^{ふたり}二人で^{ひと}一つ^た食べるよ。

子ども（ハルキ）：^{ぼく}僕、^{ひとり}一人で^{ひと}一つ^た食べたいな。

お母さん：^{かあ} ハルキくんは^どドーナツが^{いちばんす}一番好きって^い言ってたもんね。

Translation

Mother: The two of you will share a doughnut.

Child (Haruki): I want to eat a whole doughnut myself.

Mother: You did say doughnuts are your favorite thing.

Notes

- ドーナツ = a doughnut
- ^{ふたり}二人 = two people
- ^た食べる = to eat
- ^{ひとり}一人 = one person; alone
- ^{ぼく}僕 = I (used by male speakers)
- ^た食べる = to eat
- ^{いちばん}一番 = number one; first; most
- ^す好き = to like; favorite
- ^い言う = to say

Transcript

3. ボールどこにある？

ともだち
友達A： ボール、どこにあるか知^しってる？

ともだち
友達B： 知^しってるよ。

ともだち
友達A： どこにあるの？

ともだち
友達B： もう少し^{すこ}上^{うえ}だよ。

ともだち
友達A： もう少し^{すこ}上^{うえ}？これかな？

ともだち
友達B： そうだよ。それだよ。

Translation

Friend A: Do you know where the ball is?

Friend B: Yeah, I know.

Friend A: Where is it?

Friend B: It's a little higher.

Friend A: A little higher? Is this it?

Friend B: Yeah, that's it.

Notes

- ボール = a ball
- 知^しる = to know
- もう少し^{すこ} = a little; a few
- 上^{うえ} = top; above; up; on
- かな = indicates uncertainty; soften a sentence
- これ = this
- それ = that

Transcript

4. ゴリラの手^て

ともだち
友達A： ゴリラ^み見た？

ともだち
友達B： 見たよ。

ともだち
友達A： ゴリラの手^てって人間^{にんげん}みたいだよ。

ともだち
友達B： そうだね。

ともだち
友達A： チンパンジーの手^てもゴリラと人間^{にんげん}みたいだよ。

ともだち
友達B： そうだよ。

Translation

Friend A: Did you see the gorilla?

Friend B: Yes, I did.

Friend A: The gorilla's hands looked like human hands.

Friend B: Yeah, they did.

Friend A: The chimpanzee's hands also looked like gorilla and human hands.

Friend B: Yes, they do.

Notes

- ゴリラ = a gorilla
- 見る^み = to see
- 手^て = a hand
- 人間^{にんげん} = human; human being; man
- みたい = like
- チンパンジー = a chimpanzee
- そうだね = That's right
- よね = shares mutual sentiments; confirming something